



strona: 1/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023



Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **1.1 Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane**
  - **Zastosowanie substancji / mieszanki** Środek do czyszczenia powierzchni betonu i tynku
  - **Zastosowania odradzane** Wszystkie inne zastosowania są odradzane.
- **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
  - **Producent/Dostawca:**  
KEIMFARBEN GMBH  
Keimstraße 16 / 86420 Diedorf  
Tel. +49 (0)821 4802-0  
Fax +49 (0)821 4802-210  
www.keim.com / info@keimfarben.de
  - **KEIM FARBY MINERALNE SP. ZO.O.**  
ul. Fabryczna 20 c / PL-53609 Wrocław  
Tel. +48 71 750 00 51/+48 71 750 00 52  
Fax +48 71 750 00 53  
www.keim.com/ info.keim@keim.pl
- **Komórka udzielająca informacji:**  
Tel: (+48) 71-7500051  
Email: info.keim@keim.pl
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:**  
GBK GmbH Global Regulatory Compliance  
Emergency number: +49(0)6132/84463

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszanki**
  - **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Acute Tox. 4 H302 Działa szkodliwie po połknięciu.  
Acute Tox. 4 H312 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.  
Skin Corr. 1B H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.  
Eye Dam. 1 H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
- **2.2 Elementy oznakowania**
  - **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.
  - **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia**  
  
GHS05 GHS07
- **Hasło ostrzegawcze** Niebezpieczeństwo
- **Nazwy niebezpiecznych składników umieszczone na etykiecie:**  
kwas heksafluorokrzemowy  
Izotridekanol etoksylogowany ( ≥ 2,5 EO )  
kwas fluorowodorowy

(ciąg dalszy na stronie 2)

PL



## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 1)

· **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

H302+H312 Działa szkodliwie po połknięciu lub w kontakcie ze skórą.

H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

· **Zwroty wskazujące środki ostrożności**

P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu.

P301+P330+P331 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

P303+P361+P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody [lub prysznicem].

P304+P340 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.

P308+P313 W przypadku narażenia lub styczości: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

P501 Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami regionalnymi / narodowymi .

· **Dane dodatkowe:**

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku zawodowego.

· **2.3 Inne zagrożenia**

· **Wyniki oceny właściwości PBT(trwałość, zdolność do biokumulacji i toksyczności) i vPvB (bardzo duża trwałość i bardzo duża zdolność do biokumulacji):**

· **PBT:** Nie dotyczy.

· **vPvB:** Nie dotyczy.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

· **3.2 Mieszanki**

· **Opis:** Środek czyszczący na bazie kwasu fluorokrzemowego

· **Składniki niebezpieczne:**

CAS: 16961-83-4 EINECS: 241-034-8 Numer indeksu: 009-011-00-5 Reg.nr.: 01-2119488906-19-xxxx	kwas heksafluorokrzemowy ☠ Skin Corr. 1B, H314	17,34%
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Numer indeksu: 603-002-00-5 Reg.nr.: 01-2119457610-43-XXXX	Etanol ☠ Flam. Liq. 2, H225; ☠ Eye Irrit. 2, H319	≤2,5%
CAS: 69011-36-5 Numer WE: 931-138-8	Izotridekanol etoksylogowany ( ≥ 2,5 EO ) ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302	≤2,5%
CAS: 7664-39-3 EINECS: 231-634-8 Numer indeksu: 009-003-00-1	kwas fluorowodorowy ☠ Acute Tox. 2, H300; Acute Tox. 1, H310; Acute Tox. 2, H330; ☠ Skin Corr. 1A, H314	0,25%

(ciąg dalszy na stronie 3)



strona: 3/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 2)

- **Wskazówki dodatkowe:**  
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w sekcji 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy**
- **Wskazówki ogólne:**  
Odzież zanieczyszczoną produktem należy niezwłocznie zdjąć.  
Zaleca się, w razie wizyty u lekarza, pokazać kartę charakterystyki.
- **Po wdychaniu:**  
Zapewnić dostęp świeżego powietrza lub tlenu; wezwać lekarza.  
Poszkodowanego przenieść w ciepłe i bezpieczne miejsce.
- **W przypadku kontaktu ze skórą:**  
Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.  
Nie stosować rozpuszczalników ani rozcieńczalników.  
Natychmiast natrzeć roztworem glukonianu Ca lub żelem glukonianu Ca.  
Odwieźć do lekarza.
- **W przypadku kontaktu z oczami:**  
Powiek nie zamykać, płukać przez kilka minut pod bieżącą wodą i zasięgnąć porady lekarza  
Roztwór glukonianu wapniowego
- **W przypadku połknięcia:**  
Usta i gardło wypłukać wodą.  
Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.  
Podać do picia roztwór glukonianu wapniowego
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia:** Brak dostępnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym:**  
Brak dostępnych danych

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze:**
- **Przydatne środki gaśnicze:**  
Sam produkt nie jest palny. Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:**  
Podczas pożaru mogą uwolnić się:  
Fluorowodór (HF)  
Tetrafluorek krzemu  
Przy ogrzewaniu lub w wypadku pożaru możliwe jest tworzenie się trujących gazów.
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej:**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:**  
Stosować maskę przeciwgazową izolacyjną.  
Nosić pełne ubranie ochronne.
- **Informacje dodatkowe:**  
Zagrożone zbiorniki ochłodzić strumieniem wody.  
Pozostałości po pożarze i skażona woda muszą być usunięte zgodnie z przepisami.

(ciąg dalszy na stronie 4)



strona: 4/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 3)

W przypadku pożaru nie należy wdychać dymu, gazów pożarowych i pary.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### · 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Nosić osobistą odzież ochronną.

Ludzie powinni opuścić miejsce zagrożenia i przebywać w miejscu przewiewnym.

Unikać kontaktu ze skórą i oczami.

#### · 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Unikać przedostania się do gleby, wód gruntowych, kanalizacji.

Przestrzegać lokalnych przepisów.

W przypadku przedostania się do zbiorników wodnych lub kanalizacji zawiadomić właściwe władze.

Rozcieńczyć dużą ilością wody.

#### · 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:

Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia krzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).

Umieścić w oznakowanych, zamykanych pojemnikach.

Zastosować środek neutralizujący.

Materiał skażony usunąć jako odpad wg sekcji 13.

Zadbać o odpowiednią wentylację.

Powierzchnie nieoczyszczone należy dokładnie oczyścić.

#### · 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz sekcja 7.

Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz sekcja 8.

Informacje na temat utylizacji patrz sekcja 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### · 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania:

Unikać kontaktu z oczami i skórą.

Nie wdychać oparów aerozoli.

Zbiorniki zamknąć szczelnie.

Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu pracy.

Stosować się do osobistych środków bezpieczeństwa zawartych w sekcji 8 (8.2). Przestrzegać przepisów BHP.

#### · Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:

Produkt jest niepalny.

Nie są potrzebne szczególne zabiegi.

(ciąg dalszy na stronie 5)

PL



strona: 5/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER

(ciąg dalszy od strony 4)

- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności:**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i opakowań:**  
Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w oryginalnych opakowaniach.  
Przechowywać tylko w oryginalnych, szczelnie zamkniętych opakowaniach.  
Zapewnić wannę ociekową/wychwytową.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:**  
Nie składować wspólnie z alkalicznymi (ługami).  
Nie składować w styczności z metalami.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**  
Chronić przed mrozem.  
Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.  
Chronić przed nagrzewaniem i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- **Klasa składowania:** 8B
- **Klasyfikacja według rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa w procesie produkcji (BetrSichV):**  
-
- **7.3 Szczegółne zastosowanie(-a) końcowe:** Brak dostępnych danych.

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### · 8.1 Parametry dotyczące kontroli

- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

##### 64-17-5 Etanol

NDS | NDS: 1900 mg/m<sup>3</sup>

##### 7664-39-3 kwas fluorowodorowy

NDS | NDSCh: 2 mg/m<sup>3</sup>  
NDS: 0,5 mg/m<sup>3</sup>

#### · Wartości DNEL

##### 16961-83-4 kwas heksafluorokrzemowy

Ustne	Long-term - systemic effects	0,01 mg/kg bw/day (konsumentów)
	Acute - systemic effects	0,01 mg/kg/day (konsumentów)
Wdechowe	Acute - systemic effects	0,04 mg/m <sup>3</sup> (konsumentów)
	Acute - local effects	3,125 mg/m <sup>3</sup> (worker)
	Acute - local effects	1,56 mg/m <sup>3</sup> (konsumentów)
	Long-term - systemic effects	1,875 mg/m <sup>3</sup> (worker)
	Long-term - systemic effects	0,04 mg/m <sup>3</sup> (konsumentów)
	Long-term - local effects	1,56 mg/m <sup>3</sup> (konsumentów)

##### 64-17-5 Etanol

Ustne	Long-term - systemic effects	87 mg/kg bw/day (konsumentów)
Skórne	Long-term - systemic effects	343 mg/kg bw/day (pracownica)

(ciąg dalszy na stronie 6)



strona: 6/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 5)

Wdechowe	Long-term - systemic effects	206 mg/kg bw/day (konsumentów)
	Acute - local effects	1.900 mg/m <sup>3</sup> (pracownica)
	Acute - local effects	950 mg/m <sup>3</sup> (konsumentów)
	Long-term - systemic effects	950 mg/m <sup>3</sup> (pracownica)
	Long-term - systemic effects	114 mg/m <sup>3</sup> (konsumentów)

### · Wartości PNEC

#### 16961-83-4 kwas heksafluorokrzemowy

Aquatic compartment - freshwater	0,9 mg/l (Słodkowodna)
Aquatic compartment - marine water	0,9 mg/l (Woda morską)
Terrestrial compartment - soil	11 mg/kg dw (soil)
Sewage treatment plant	51 mg/l (Oczyszczalnia ścieków)

#### 64-17-5 Etanol

Aquatic compartment - freshwater	0,96 mg/l (Słodkowodna)
Aquatic compartment - marine water	0,79 mg/l (Woda morską)
Aquatic compartment - water, intermittent releases	2,75 mg/l (brak danych)
Aquatic compartment - sediment in freshwater	3,6 mg/kg sed dw (Osad słodkowodny)
Aquatic compartment - sediment in marine water	2,9 mg/kg sed dw (Osad morską)
Terrestrial compartment - soil	0,63 mg/kg dw (soil)
Sewage treatment plant	580 mg/l (Oczyszczalnia ścieków)

· **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

### · 8.2 Ograniczenie i kontrola narażenia:

· **Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne**

· **Ogólne środki ochrony i higieny:**

Unikać zanieczyszczenia oczu i skóry.

Nie wdychać oparów aerozoli.

Myć ręce przed przerwą i po zakończeniu pracy.

Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.

· **Ochronę dróg oddechowych**

Ochrona dróg oddechowych tylko w przypadku powstania aerozolu lub mgły.

Filtr kombinowany B-P2

· **Ochrona rąk:** Rękawice - kwasoodporne

· **Materiał, z którego wykonane są rękawice:**

Odpowiedni, np.:

Kauczuk chloroprenowy

Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,5$  mm

Kauczuk naturalny (lateks)

Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,5$  mm

Kauczuk fluorowy (Viton)

Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,7$  mm

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się w zależności od producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem

(ciąg dalszy na stronie 7)



strona: 7/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 6)

- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice:**  
Wartość przenikania: poziom  $\geq 6$  (480 min)  
Czasów przebicia zgodnie z EN 16523-1:2015 nie określa się w warunkach praktycznych. Dlatego też zaleca się maksymalny czas stosowania, który odpowiada 50 % czasu przebicia.  
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.
- **Ochronę oczu lub twarzy**  
Okulary ochronne szczelnie zamknięte.  
w razie potrzeby ochrona twarzy
- **Ochrona ciała:** Odzież ochronna kwasoodporna
- **Kontrola narażenia środowiska**  
Patrz sekcja 12 i 6.2  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### · 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

- **Ogólne dane**
- **Stan skupienia** Płynny
- **Kolor:** transparentny, bezbarwny
- **Zapach:** Gryzący
- **Próg zapachu:** Nieokreślone.
- **Temperatura topnienia/krzepnięcia:** Nieokreślone.
- **Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia** ~100 °C
- **Palność materiałów** Nie dotyczy.
- **Dolna i górna granica wybuchowości**
- **Dolna:** Nie dotyczy.
- **Górna:** Nie dotyczy.
- **Temperatura zapłonu:** Nie dotyczy.
- **Temperatura palenia się:** Nieokreślone.
- **Temperatura rozkładu:** Nieokreślone.
- **pH w 20 °C** ~1
- **Lepkość:**
- **Lepkość kinematyczna** Nieokreślone.
- **Dynamiczna:** Nieokreślone.
- **Rozpuszczalność**
- **Woda:** W pełni mieszalny.
- **Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)** Nie dotyczy.
- **Prężność pary w 20 °C** ~23 hPa
- **Gęstość lub gęstość względna**
- **Gęstość w 20 °C:** 1,1-1,2\* g/cm<sup>3</sup>
- **Gęstość względna** Nieokreślone.

(ciąg dalszy na stronie 8)



strona: 8/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER

(ciąg dalszy od strony 7)

· <b>Gęstość par</b>	Nie dotyczy.
· <b>9.2 Inne informacje</b>	* Wartości podano dla materiału świeżo wyprodukowanego. Wartości te mogą zmieniać się z biegiem czasu.
· <b>Wygląd:</b>	
· <b>Forma:</b>	Płynny
· <b>Ważne dane na temat ochrony zdrowia i środowiska oraz bezpieczeństwa</b>	
· <b>Temperatura samozapłonu:</b>	Produkt nie jest samozapalny.
· <b>Właściwości wybuchowe:</b>	Produkt nie stwarza zagrożenia wybuchem.
· <b>Zmiana stanu</b>	
· <b>Temperatura/zakres mięknięcia</b>	
· <b>Właściwości utleniające:</b>	Nie dotyczy.
· <b>Szybkość parowania</b>	Nie dotyczy.
· <b>Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego</b>	
· <b>Materiały wybuchowe</b>	brak
· <b>Gazy łatwopalne</b>	brak
· <b>Aerozole</b>	brak
· <b>Gazy utleniające</b>	brak
· <b>Gazy pod ciśnieniem</b>	brak
· <b>Płyny łatwopalne</b>	brak
· <b>Łatwopalne ciała stałe</b>	brak
· <b>Substancje i mieszaniny samoreaktywne</b>	brak
· <b>Substancje ciekłe piroforyczne</b>	brak
· <b>Substancje stałe piroforyczne</b>	brak
· <b>Substancje i mieszaniny samonagrzewające się</b>	brak
· <b>Substancje i mieszaniny, które w kontakcie z wodą emitują gazy łatwopalne</b>	brak
· <b>Substancje ciekłe utleniające</b>	brak
· <b>Substancje stałe utleniające</b>	brak
· <b>Nadtlenki organiczne</b>	brak
· <b>Substancje powodujące korozję metali</b>	brak
· <b>Odczulone materiały wybuchowe</b>	brak

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- **10.1 Reaktywność** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.2 Stabilność chemiczna** Stabilny w normalnych warunkach przechowywania i stosowania.
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**  
Dla uniknięcia rozkładu termicznego - nie przegrzewać.
- **10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**  
Gwałtowne reakcje z silnymi alkaliarnymi i czynnikami utleniającymi

(ciąg dalszy na stronie 9)

PL





strona: 9/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 8)

Reakcje z metalami lekkimi, z wytwarzaniem się wodoru.

Korodujące wobec metali.

· **10.4 Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych danych.

· **10.5 Materiały niezgodne:**

Zasady

Metale

· **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:**

W wyniku pożaru mogą uwolnić się:

Fluorowodór

Tetrafluorek krzemu

Brak niebezpiecznych produktów rozkładu jeśli przechowywany i stosowany zgodnie z zaleceniami.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

· **11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008**

· **Toksyczność ostra**

Działa szkodliwie po połknięciu lub w kontakcie ze skórą.

· **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

#### 64-17-5 Etanol

Ustne LD50 10.470 mg/kg (szczur) (OECD 401)

Skórne LD50 >2.000 mg/kg (króliki) (OECD 402)

Wdechowe LC50/4 h >50 mg/l (szczur) (OECD 403)

#### 69011-36-5 Izotridekanol etoksylogowany ( ≥ 2,5 EO )

Ustne LD50 >300-2.000 mg/kg (szczur)

Skórne LD50 >2.000 mg/kg (króliki)

NOAEL 50 mg/kg /2 Jahre (szczur)

Herz Leber Niere

· **W przypadku kontaktu ze skórą:**

Szkodliwy dla zdrowia w kontakcie ze skórą

Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

· **W przypadku dostania się do oczu:**

Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

· **W przypadku dostania się do dróg oddechowych:** Może wywoływać podrażnienie.

· **W przypadku połknięcia:**

szkodliwy dla zdrowia

W przypadku połknięcia może powodować oparzenia okolic ust i przełyku, a także ryzyko perforacji przełyku i żołądka.

· **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

· **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

· **Działanie rakotwórcze** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

· **Szkodliwe działanie na rozrodczość**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

(ciąg dalszy na stronie 10)



strona: 10/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 9)

- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Dalsze dane (do toksykologii eksperymentalnej):**  
Badania eksperymentalne nie zostały przeprowadzone.  
Produkt nie był testowany. Informacja o toksykologii została podana na podstawie właściwości poszczególnych składników.
- **Toksyczność nieostra do chronicznej:**

· **Toksyczność dawki powtórzonej**

**64-17-5 Etanol**

Ustne	NOAEL	1.760 mg/kg /90D (szczur) (OECD 408)
Zielorgan: Leber		

- **Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR) brak**
- **11.2 Informacje o innych zagrożeniach**

· **Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

· **12.1 Toksyczność**

· **Toksyczność wodna:**

**64-17-5 Etanol**

EC 50/48h	>10.000 mg/l (Daphnia)
EC 50/72 h	275 mg/l (alga słodkowodna) (OECD 201)
EC 50	>100 mg/l /statisch (algi) (OECD 201)
LC 50/48h	8.140 mg/l (ryba)

**69011-36-5 Izotridekanol etoksylogowany ( ≥ 2,5 EO )**

NOEC	1,73 mg/l (ryba) (QSAR) 2,5 mg/l /21D (Daphnia) (OECD 211)
NOEC	220 mg/kg (Invertebrates) 10 mg/kg (Rośliny) (OECD 208)
EC 50/48h (statyczny)	>1-10 mg/l (Daphnia) (OECD 202)
EC 50/72 h (statyczny)	>1 mg/l (algi) (OECD 201)
EC 50	140 mg/l (osad czynny)
LC 50/96 h	>1-10 mg/l (ryba) (OECD 203)
EC 10 (statyczny)	>1-10 mg/l /72H (algi) (OECD 201)

- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu:** Brak dostępnych danych.
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji:** Brak dostępnych danych.

(ciąg dalszy na stronie 11)



strona: 11/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 10)

- **12.4 Mobilność w glebie:** Brak dostępnych danych.
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie dotyczy.
- **vPvB:** Nie dotyczy.
- **12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**  
Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających gospodarkę hormonalną.
- **12.7 Inne szkodliwe skutki działania:**
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskaźnik AOX (adsorbowalne związki halogenoorganiczne):**  
Ze względu na zawartość materiałów, które nie zawierają chlorowców organicznych, produkt nie przyczynia się do zanieczyszczenia AOX ścieków.
- **Zawiera zgodnie z recepturą następujące metale ciężkie i związki na podstawie Wytycznych Wspólnoty Europejskiej nr 2006/11/WE:**  
Zgodnie z aktualnym stanem naszej wiedzy, produkt nie zawiera metali ciężkich ani substancji wykazanych w dyrektywie EU 76/464/EWG.
- **Wskazówki ogólne:**  
Dotychczas nie przedłożono żadnych ocen ekotoksykologicznych.  
Informacja o ekotoksykologii została podana na podstawie właściwości poszczególnych składników.  
Nie może przedostać się w stanie nierozcieńczonym lub niezneutralizowanym do ścieków lub do kolektora kanalizacyjnego.  
Nie dopuścić do przedostania się do wód gruntowych, wód Powierzchniowych, bądź do kanalizacji.  
Klasa szkodliwości dla wody 2 (samookreślenie): szkodliwy dla wody

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów:**
- **Zalecenie:**  
Zutyliczować zgodnie z przepisami urzędowymi.  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

· **Europejski Katalog Odpadów**

06 01 06*	inne kwasy
-----------	------------

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem detergentów.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

- **14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1778
- **14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN**
- **ADR** 1778 KWAS FLUOROKRZEMOWY, roztwór
- **IMDG** FLUOROSILICIC ACID

(ciąg dalszy na stronie 12)

PL



strona: 12/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER

(ciąg dalszy od strony 11)

· IATA	FLUOROSILICIC ACID, solution
· 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	
· ADR, IMDG, IATA	
· Klasa	8 Materiały żrące
· Nalepka	8
· 14.4 Grupa pakowania	
· ADR, IMDG, IATA	II
· 14.5 Zagrożenia dla środowiska:	
· Zanieczyszczenia morskie:	Nie
· 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników	Uwaga: Materiały żrące
· Numer rozpoznawczy zagrożenia (Liczba Kemlera):	80
· Numer EMS:	F-A,S-B
· Segregation groups	(SGG1) Acids
· Stowage Category	A
· Segregation Code	SG36 Stow "separated from" SGG18-alkalis. SG49 Stow "separated from" SGG6-cyanides
· 14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO	Nie dotyczy.
· Transport/ dalsze informacje:	Korozyjny
· ADR	
· Ilości ograniczone (LQ)	1L
· Ilości wyłączone (EQ)	Kod: E2 Maksymalna ilość netto na opakowanie wewnętrzne: 30 ml Maksymalna ilość netto na opakowanie zewnętrzne: 500 ml
· Kategoria transportowa	2
· Kodów zakazu przewozu przez tunele	E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml

(ciąg dalszy na stronie 13)

PL



strona: 13/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 12)

· **UN "Model Regulation":** UN 1778 KWAS FLUOROKRZEMOWY, ROZTWÓR, 8, II

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### · 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych. Dz. U. nr 11 z 2001 r., poz. 84, z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2007 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. nr 174 z 2007 r., poz. 1222), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. nr 260, poz. 2595), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 15 lipca 2002 r. w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych, których opakowania należy zaopatrywać w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i w wyczuwalne dotykem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (Dz. U. Nr 140 z 3 września 2002 r., poz. 1174) z późniejszymi zmianami.

Ustawa z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks Pracy (tekst jednolity: Dz. U. nr 21 z 1998 r., poz. 94; z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 11 czerwca 2002 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Dz. U. nr 91., poz. 811, z późniejszymi zmianami

Ustawa z dnia 1 lipca 2005 r o zmianie ustawy o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych oraz o zmianie niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 141, poz. 1184), z późniejszymi zmianami

Oświadczenie Rządowe z dnia 26 lipca 2005 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. Dz. U. nr 178 z 2005 r., poz. 14817., z późniejszymi zmianami

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. nr 62 z 2001 r., poz. 628 z późniejszymi zmianami) wraz z Rozporządzeniami Ministra Środowiska (Dz. U. nr 152 z 2001 r., poz. 1735-1737) (patrz pkt. 13), z późniejszymi zmianami

Ustawa z dnia 18 grudnia 2003 r. o zmianie ustawy o opakowaniach i odpadach opakowaniowych. Dz. U. nr 11., poz. 97 (patrz pkt.13), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów. Dz. U. nr 112 z 2001 r., poz. 1206 (patrz pkt.13), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie wymagań zasadniczych dla środków ochrony indywidualnej. Dz. U. nr 259/2005., poz. 2173 (patrz pkt. 8), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych. Dz. U. nr 136/2006 poz. 964., z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak

(ciąg dalszy na stronie 14)



strona: 14/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 13)

również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (sprostowanie Dz.U. L 136 z 29.5.2007).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych. (Dz.U Nr 53, poz 439), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 8 lutego 2010 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz.U Nr 27, poz. 140)., z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U Nr 171, poz. 1666), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U Nr 217, poz. 1833), z późniejszymi zmianami

· **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**

Elementy oznakowania znajdują się w sekcji 2 niniejszego dokumentu.

· **Rady 2012/18/UE**

· **Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **WYKAZ SUBSTANCJI PODLEGAJĄCYCH PROCEDURZE UDZIELANIA ZEZWOLEŃ (ZAŁĄCZNIK XIV)**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - Załącznik II**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **ROZPORZĄDZENIE (UE) 2019/1148**

· **Załącznik I - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OGRANICZENIOM (Górna wartość graniczna do celów wydawania pozwoleń na podstawie art. 5 ust. 3)**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Załącznik II - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OBOWIĄZKOWI ZGŁOSZENIA**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Rozporządzenie (WE) nr 273/2004 w sprawie prekursorów narkotykowych**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Rozporządzenie (WE) NR 111/2005 określające zasady nadzorowania handlu prekursorami narkotyków pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Przepisy poszczególnych krajów:**

· **Klasa zagrożenia wód:** Klasa szkodliwości dla wody 2 (samookreślenie): szkodliwy dla wody.

· **Pozostałe przepisy, ograniczenia i rozporządzenia o zakazach**

· **Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy (SVHC) zgodnie z REACH, art. 57** brak.

(ciąg dalszy na stronie 15)



strona: 15/15

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.03.2023

Numer wersji 2.1 (zastępuje wersję 2.0)

Aktualizacja: 16.03.2023

**Nazwa handlowa: KEIM CONCRETAL-CLEANER**

(ciąg dalszy od strony 14)

- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**  
Ocena bezpieczeństwa chemicznego nie została przeprowadzona.

### SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Wskazówki dodatkowe:**

H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.  
H300 Połknięcie grozi śmiercią.  
H302 Działa szkodliwie po połknięciu.  
H310 Grozi śmiercią w kontakcie ze skórą.  
H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.  
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  
H319 Działa drażniąco na oczy.  
H330 Wdychanie grozi śmiercią.

- **Wydział sporządzający wykaz danych:** Keimfarben Niemcy, Dział bezpieczeństwa produktów

- **Numer poprzedniej wersji:** 2.0

- **Skróty i akronimy:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
TRGS: Technische Regeln für Gefahrstoffe (Technical Rules for Dangerous Substances, BAuA, Germany)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
SVHC: Substances of Very High Concern  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
EC10: Effective concentration at 10% mortality rate.  
EC50: Half maximal effective concentration.  
LC10: Lethal concentration at 10% mortality rate.  
NOEC: No observed effect concentration.  
REACH: Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals (Regulation (EC) No.1907/2006)  
Flam. Liq. 2: Substancje ciekłe łatwopalne – Kategoria 2  
Acute Tox. 2: Toksyczność ostra – Kategoria 2  
Acute Tox. 4: Toksyczność ostra – Kategoria 4  
Acute Tox. 1: Toksyczność ostra – Kategoria 1  
Skin Corr. 1A: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 1A  
Skin Corr. 1B: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 1B  
Eye Dam. 1: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 1  
Eye Irrit. 2: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 2

- **\* Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**